

Mr. Massé for Mr. Lang (permanent) on the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

M. Massé en remplacement de M. Lang (membre) sur la liste des membres du Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

Mr. Desmarais for Mr. Berger on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

M. Desmarais en remplacement de M. Berger sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

At 6.26 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 2.00 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2(1).

A 18h26, la Chambre s'ajourne jusqu'à demain, à quatorze heures, conformément à l'article 2(1) du Règlement.

le Président

LLOYD FRANCIS

Speaker

Du consentement unanime, les ordres et les articles précédents sont maintenus en vigueur.

By unanimous consent, all Orders and Items preceding No. 8 were allowed to stand.

Il est donné lecture de l'ordre portant adjournement de la Chambre pour demain à 2 heures.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs of Bill C-210.

M. Dupont, appuyé par M. Toussaint, propose que le projet de loi C-210 soit renvoyé au Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Mr. Dupont, seconded by Mr. Toussaint, moved that the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

Il s'agit en débat.

And debate among hon. members concerning the proposed amendment.

L'ordre portant adjournement de la Chambre est maintenu en vigueur.

The house's adjournment order is maintained in full force and effect.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

After debate the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

After debate the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

After debate the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

After debate the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

After debate the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

After debate the question was deemed to have been adopted.